

சிவமயம்

# இந்துசுரகனம்

சைவபரிபாலன சபை வெளியீடு.

பிரதி விலை: சதம் 15

ஆரம்பம்: வி.ரோதி (1889) ஆவணி மீ 28உ, அச்சகம்: சைவப்பிரகாசயந்திரசாலை, 450 காங்கேசன்துறைவீதி, பாழ்ப்பாளம், தொலைபேசி: 356

புத்-அட] ஸார்ப்பாளம்- வி.ரோதிக்குதுளு சித்திரை ௧௭ உ வெள்ளிக்கிழமை (30-4-1971) [இல-௪

## நாவலர் வித்திட்ட திருப்பணி

[திருக்கேதீச்சரத் திருப்பணிக் கீளைச் சபை (குருநாகல்) தலைவர்: டக்டர் ஆ. சுப்பிரமணியம் M B B S. அவர்கள் ஹை திருப்பணிச் சபை அங்குரார்ப்பணக் கூட்டத்தில் நிகழ்ந்திய தலைமையுரை ]

திருக்கேதீச்சரநாதனின் திருவருளாலும், கௌரி அம் பாளின் அனுக்கிரகத்தினாலும் நாமெல்லோரும் இப்புனித தினத்தில் குருநாகல் சைவ மகா சபை மண்டபத்தில் கூடியிருக்கின்றோம். ஒரு பெரும் நோக்கத்தோடும், ஒரு பெரும் நோக்கத்தோடும், அதாவது திருக்கேதீச்சர ஆலயத் திருப்பணிச் சபையின் பிரதேசக் குழு ஒன்றினக் குருநாகலில் அமைக்கும்பொருட்டு.

இம் மூயற்சி எத்தனையோ ஆண்டுகளுக்கு முன்னேயே தொடங்கியிருக்கின்றோம். அது எங்களின் சூற்றம். நாமே உங்களைத் தேடிவந்தால் நீங்கள் "திருப்பணி செய்ய எங்களையும் சேருங்கள்; சிவ தொண்டு செய்ய எம்மையும் சேருங்கள் எங்களையும் அங்கத்தவர்கள் ஆக்குங்கள்" என்று இரந்து கேட்டிருப்பீர்கள்.

ஆனால் அதற்கு மாறாக நீங்கள் எங்களைத் தேடிவருவது பூனையானது தனது குட்டியைத் தேடிப் பால் கொடுக்கும்வகையில் குரு பக்குவப்பட்ட ஆன்மாவைத் தேடி முத்தியின்பத்துக்கு வழிகாட்டுவது போலிருக்கின்றது.

திருக்கேதீச்சரத்தை நினைக்கும்போது நாம் நாவலர் பெருமானை மறந்துவிடக் கூடாது. நாவலர் பெருமான் வாழ்ந்த காலத்தில் சைவ மக்கள் பட்டபாட்டையுன்னிக் கண்ணீர் விட்டார். சகல ஐசுவரியங்களும் படைத்தவர். ஆங்கில அறிவு நிரம்பியவர். சீமைகளுச் சென்று சிவீல் சேவில பதவி வகித்து

### நூல் வெளியீடு

கவியோசி சுத்தானந்த பாரதியார் அவர்கள் அருளிய சிவமந்திர நாதம் என்னும் அரிய நூலை மிக்கவைற் றுதாபனத்தார் தமது 30வது வெளியீடாக வண்ணை அரசடி வினாயகர் 5-ம் திருவிழா அன்று வெளியிடப்பட்டன. ஸ்ரீ லக்ஷ் சுவாமியாத தம்பிரான் சுவாமிகள் அவர்கள் முதல் பிரதியை வாங்கி விழாவைச் சிறப்பித்தனர்.

சீமானாக வாழ்ந்து, மறைந்து போயிருக்கலாம், நாமும் அவரை அறியாதிருப்போம்.

ஆனால், யாழ். மத்திய கல் லூரியில் அடியெடுத்து வைத்தவுடன் அவர் மனம் மாற்றமடைந்தது. "சைவ"மே னும் சீதையைச் சிறை மீட்ட ன்றி உயிர்வாழேன் என்று உறுதியூண்டார். நைஷ்டிகப் பிரமசாரியானார்; சைவம் எனும் செஞ்சாலி யோங்கச் சிறந்த பிரசங்க மழை அய ராது பொழியும் அருள் முகி லானார்.

இப் பெருமானார் திருக்கே தீச்சரப் புனருத்தாரணத்து க்கு வித்திட்டார். திருக்கே தீச்சரத்தைப்பற்றி அவர் குறிப்பிட்ட ஒரு பகுதி:-

சைவசமயிகளே! தேவாரம் பெற்ற சிவஸ்தலங்களுள் இர ண்டே இவ்விலங்கையிலுள்ளன. அவற்றுள் ஒன்றாகிய திருக்கே தீச்சரத்திற்கு திருநானசம்பந்த முர்த்தி நாயனார் திருப்பதி க மோன்றும், சுந்தர முர்த்தி நாயனார் திருப்பதி கமோன்றும் இருக்கின்றன. இத் திருக்கே தீச்சரம் இவ்வடமாகணத் தின்கண்ணுள்ள மன்னுருத்தி அதி சம்பத்தி லிருக்கின்ற மா தோட்டத்திலுள்ளது. திருக்கே தீச்சரம் அழ்ந்து காடாகக் கிடக்கின்றதே! புத்து புதி தாக இவ் இலங்கையில் எத் தனை எத்தனையோ கோயில்கள் கட்டுப்படுகின்றனவே; நீங்கள் இந்த மகா ஸ்தலத் தைச் சிறிதும் நினைவாதனென் னையோ? இவ் இலங்கையிலு ள்ள விபூதிநாரிகள் எல்லோ ரும் கிறிது சிறிது உபகரிக்க னும் எத்துணைப் பெருந் தோ கைப் பொருள் சேர்ந்துவிட்டும்; இதை நீங்கள் எல்லீருந் சிந் தித்து இத்திருப்பணியை நிறை வேற்றுயீர்களாயின் அந்தகட லாகிய சிவபெருமான் உங்க ளுக்கு அனுக்கிரகஞ் செய்வார்."

நாவலர் பெருமான் இதை எடுத்துரைக்கார்ட்டில் திருக்கேதீச்சரம் துன்று பொய்யாய் பழங்கதையாய் மறைந் துபோயிருக்கும்.

இதைச் செவீசாய்த்து சென்ற நூற்றாண்டின் இறு திப் பகுதியில் பசுபதச் சேட்டியார் அவர்கள் இத் திருப்பணியைத் தொடக்கி வைத்தார். இப் பெரும களே யாழ். இந்துக் கல் (வளர்ச்சி 2-ஆம் பக்கம்)

திருச்சிற்றம்பலம்  
ஆருடுசடை முடியனனலாடும் மலர்க்கையனிமயப்பாவை கூருடுதிருவுருவன்கூத்தாடுங் குணமுடையோன் குளிர்நங் கோயில் சேரடு செழுங்கழுநீர்த் தாதாடி மதுவுண்டு சிவந்த வண்டு வேசுய வருவாகிச் செவ்வழிநற் பண்பாடும் மிழலையாமே. திருச்சிற்றம்பலம் - திருநானசம்பந்தசுவாமிகள்.

ஸ்கொற்வீதி, கோலாலம்பூர் கந்தசுவாமிகோயில் சகஸ்ர அஷ்டோத்தர சங்காபிஷேகம்

17-4-71 காலை 11-00 மணிக்கு வாஸ்துசாந்தி அங்குராப்பணம் சங்குஸ்தாபனம் முதலியன ஆரம்பிக்கப்பெற்று மற்றைய கிரியை களும் விதிப்படி நடைபெற்றன. பல அடியார்கள் ஹே அபிஷே கத்தில் பங்குபற்றி முருகப் பெருமானை வழிபட்டனர்.

ஏழாலை - மத்தி துவாக்கலட்டி வறற்புனை கண்ணகை அம்மன் கோவில் திரு விழா

30-4-71 வெள்ளிக்கிழமை ஏழாலை கண்ணகை அம்மன் கோ யில் வருடாந்த உற்சவம் ஆரம்ப மாகின்றது. இவ்விழா 30-4-71 வெள்ளிக்கிழமை தொடக்கம் 10-5-71 திங்கட்கிழமை சித்திரா பூரணை அன்று தீர்த்தோற்சவத் துடன் பூர்த்தியாகும்.

இம்முறைவிநாயகப்பெருமான் மூலிக வாகனத்திலும் முருகப் பெருமான் வள்ளி தெய்வயானை சமேதராய் மயூரவாகனத்திலும் திருவுலா வரும் காட்சி இடம் பெறும்.

இரவுத் திருவிழாக்களும் பிற பகல் 4 மணிக்கு முடிவடையக் கூடியதாக ஒழுங்குகள் செய்யப் பட்டுள்ளன. (சுன்னுகா. திருபுர்)

திருநெறிய தெய்வத் தமிழ் மாநாடும் சித்தாந்த வகுப்பும்

தம்புர ஆதினத்தில் ஸ்ரீ ஞான புரிசுவர் தேவஸ்தானமகோற்ச வம், ஆதின முதல்வர் ஸ்ரீ லக்ஷ் குருநானசம்பந்தர் குருபூசை விழா வைகாசி 22 ஆம் நாள் முதல் 10 தினங்கள் வரை நிகழ ஒழுங்குகள் செய்யப் பெற்றுள்ளன. இத்தினங்களில்திருநெறிய தெய்வத் தமிழ் மகாநாடும் சித்

சிலப்பதிகாரக் காப்பியக் கோயில் ஓர் எழிலோவியம்

திரு. செ. வைத்தியலிங்கன் எம். ஏ. எம். லிட். தமிழ் விரிவுரையாளர் (கலைத்துறை) அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம்.

வாழும் இலக்கியம் படைக்கின்ற வளமார் புலவர் பெருமக்களால் நாடே பெருமைகொள்கிறது. பல படச் சிந்தித்துப் பக்குவமாக வடித்தெடுக்கும் பாங்குமிகு எழுத்தோவியங்களால் புலவர்கள் தம் நாடு, இனம், மொழி ஆகியவற்றிற்குப் பெரும் புகழ் ஈட்டிவைக்கிறார்கள்; அப்பாலும் சென்று, உலக அரங்கிலே பாராட்டப் பெறுகிறார்கள். அது காரணமாக, அறிவுடைய மக்களினத்திற்கே தம் படைப்புக்களைப் பொதுச் சொத்தாகவும் ஆக்கிவிடுகிறார்கள்; அழியாப் பெருவாழ்வு வாழ்கிறார்கள் அத்தகைய சிறப்புடன் பொலிவுறும் திருவள்ளுவர், இளங்கோவடிகள், கம்பர் முதலியோரைப் பற்றி நானும் எண்ணுவதும், அவர்கள் தம் சொல் திறங்களை ஆராய்ந்தலும் இலக்கியத் தெய்வத்திற்குக் கற்றோர் ஆற்றிடும் கவின் மிகு வழிபாடாகும். இந்த அடிப்படை நோக்கத்தோடு ஈண்டு இளங்கோவடிகளின் அளப்பரும் புலமைக் கடலிலே சில துளிகள் சுவைத் திடப் புகுவோம்.

சிலப்பதிகார நிகழ்ச்சி நுட்பம்:

கற்றவர் நெஞ்சைப் பொற்புடன் அள்ளும் சிலப்பதிகாரத்திலே அக (காதல் - கற்பு) மாட்சி நிரம்பிய கண்ணகி புகார் நகரத்தே மனையறம் தொடங்குகிறார்; கற்புக் கடமையாற்றும் நிலையிலே மதுரை நகரத்தே ஊழ் காரணமாகக் கணவனைப் பறிகொடுத்து, மன்னிடம் நீதிக்கு மன்றுகிறார்; வெற்றி பெற்ற கண்ணகி வீரப்பத்தினித் தெய்வமாய் வஞ்சி நகரத்தே பரவப்படுகிறார். புற (வீரம்)

தாந்த சாஸ்திர பாடவகுப்பும் நடைபெறும். வைகாசி 31-ஆம் நாள் குருபூசை விழாவும் ஆனி 1-ஆம் நாள் பட்டினப் பிரவேசக் காட்சியும் நடைபெறும். (எமது சிதம்பரம் திருபுர்)

நல்ல. ஞான சம்பந்தர் ஆதினத்தில் ஞானசம்பந்தர் உற்சவம்

நல்ல, ஞானசம்பந்தர் ஆதினத்தில் இன்று (30-4-70 வெள்ளிக்கிழமை) ஞானப்பால் உற்சவமும், நாளை பல்லக்த உற்சவமும் நடைபெறும். அதனைத் தொடர்ந்து பல இசை நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெறும். (ந.நி.)

மாட்சி நிரம்பிய சேரன் செங்குட்டுவன் அகமாட்சியால் சிறந்த கண்ணகிக்குக் கற்கோயில் (பத்தினிக்கோட்டம்) கண்டு பணிகிறான். அலீகாவது அகத்தினைப் புறமானது ஏற்றிப் போற்றிப் பணிந்து பரவுகிறது. அகமும் புறமும் தமிழர்தம் வாழ்க்கையின் இருபெருக் கண்களாதலின் அவற்றைப் பேணி மதித்திட எண்ணுகிறார் இளங்கோவடிகள், எனவே, தம் சொற்கோவிலாகிய சிலப்பதிகாரக் காப்பியத்தில் அகமும் புறமும் மாட்சியுடன் குடி கொள்ளுமாறு அமைக்கின்றார். அன்றியும், திறவறமாட்சி மிகுந்த அவர் மனையற மாட்சிநிறை கண்ணகிக்கு - தெய்வஞ் சான்ற திறல் விளங்கு உருவியைக்கு - ஏற்றத்தந்து அவளை எழிலோடு காட்டுகிறார். அதனைத் தக்காங்கு நயின்று நயின்று நூல்நயம் கண்டு சுவைப்பது இலக்கியப் பேரின்பத்திற்கு ஏற்ற நல்ல வழியாகும்; அதுதான் நல்வி லக்கியம் படைத்த நல்லோர்க்கு நாம் காட்டும் நன்றிக் கடப்பாடுமாகும்.

மனையறம் படுத்த காதலியல் இளங்கோவடிகள் மூற்றத்திறந்த முனிவரே யென்றாலும் அவர்தம் காப்பிய மானிகையில் காதல் நுட்பம் (வளர்ச்சி 2-ஆம் பக்கம்)

எங்கள் அறிவித்தல்

சித்திரா பூரணமைய முன்னிட்டு எதிர்வரும் 10-5-71 திங்கட் கிழமை இந்துசாதனக் காரியாலயம், சைவப்பிரகாச யந்திரசாலை என்னுமிடத்தில் கடமைப்பாடுகளுக்கு விடுமுறையாதலால் அன்று எவ்வித கருமமும் சிகழாவென்பதை அன்பர்களுக்குத் தெரிவிக்கின்றோம். - அதிபர்.



திருச்சிற்றம்பலம்

சாந்த அந்தணர் ஊனவாணினம் வீழ்கதன்புனல் நேந்தனுமோங்குக் கூழ்க நீரெதெல் ஊனா ஊனே கூழ்க வையகழற் துயர் தீர்க்கவே. திருச்சிற்றம்பலம்

# இந்துசாதனம்

வினாதிருது வி சித்திரை கள் - 2 வெள்ளிக்கிழமை [1971]

## புனர் வாழ்வு பெறும் புரட்சிகர இளைஞர்கள்

நாட்டின் அரசாங்கத்தைக் கவிழ்க்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டிருக்கும் புரட்சிக்காரர்கள் பலர் தோற்கடிக்கப்பட்டு அரசாங்கத்தினிடம் சரணடைகின்றார்கள். புரட்சி இயக்கத்தைவிட்டு விலகித் தங்கள் பெற்றாரையும் உறவினரையும் சேருகின்றார்கள். கனம் பிரகம மந்திரியவர்கள் அண்மையில் அவர்களுக்குத் தெரிவித்த அறிக்கை இச்சமூகமான திருப்பத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இந்தப் புரட்சிக்காரர் பெரும்பாலும் பதினாறு தொடக்கம் இருபத்தைந்து வயதுக்குட்பட்டவர்களாவர். நீதி யாது? அநீதி யாது? பாவம் யாது? புண்ணியம் யாது? என்ற தக்தவங்களை அவர்களுக்கு விளக்கி அவர்களை அரசநீதியைமதிக்கின்ற பகுத்தறிவுள்ள மக்களாகச் சமூகத்தில் வாழச் செய்யக்கூடிய ஒரு திட்டத்தைச் செயல்முறையிற் கொண்டுவர நீர்ப்பாசன மின்சக்தி நெடுஞ்சாலை அமைச்சர் திரு. மைத்திரிபால செனநாயகர் அவர்கள் தலைமையில் அரசாங்கம் ஒரு குழுவை நிறுவினது. இப்புனர் வாழ்வு நிலையம் கங்கோடைவியாறிலுள்ள வாதியாலயங்காரப் பல்கலைக்கழக கிளைக்கு அமைக்கப்படும். ஐந்துறு தொடக்கம் அறுநூறு தொகையுள்ள இளைஞர்கள் ஒரு தவணைப்பயிற்சிக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுவர். ஒரு குழுவின பயிற்சி பூர்த்தியான பின் அடுத்த குழு தெரிவு செய்யப்படும். இவ்வியக்கத்தைக் கனம் பிரதம மந்திரியவர்களே ஆரம்பித்து வைப்பார்கள்.

நாட்டினது செல்வம் இளைஞர்களாகும். அவர்கள் கடவுட் பக்தி, அறிவு, அடக்கம், பெரியாரைப் பேணுதல், அரசநீதியைப் பேணுதல் முதலிய பண்புள்ளவர்களாக விளங்க வேண்டும். குறித்த புரட்சி இயக்கத்தில் சேர்ந்தவர்களிடத்தில் இப்பண்புகளில் லாபமையின்றான் அவர்கள் அவ்வியக்கத்தில் சேர்ந்து தன்பத்தை உண்டாக்குகின்றார்கள். இப்பண்புகளை அவர்கள் உள்ளத்தில் அமைக்கவேண்டிய பொறுப்பு முதலில் பெற்றாரிடம் தங்கியுள்ளது. இரண்டாவது ஆசிரியர்களிடத்தில் தங்கியுள்ளது. இக்கால வாழ்க்கை முறையும் கல்வி முறையும் பெற்றாரும் ஆசிரியரும் தங்களுக்கு உரிய கடமைகளைப் புரிய இடந்தரவில்லை.

இப்பொழுதுள்ள கெடுதியான நிலையில் அரசாங்கம் புரட்சியின் ஈடுபடும் இளைஞர்களுக்குப் புனர்வாழ்வுளிப்பது விரும்பத் தக்க செயலாகும்.



### நவாலியூரில் ஒளிர்ந்த

## இரத்தினத்தை இழந்துவிட்டோம்

நவாலியூர் பண்டிதரத்தினம் திரு. ச. நவரத்தினம் அவர்கள் சிவபதமடைந்த செய்தி யாவரையும் துன்பக் கல்லுளாழ்த்திவிட்டது. இவர் யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரிப் பழைய மாணவர். வட்டுக்கோட்டைச் சைவாங்கில தவாசாலையிலும் (இப்பொழுது வட்டுக்கோட்டை இந்துக்கல்லூரி) மாண்புபாய் இந்துக்கல்லூரியிலும் திறமையுடன் ஆசிரியராகக் கடமை புரிந்தவர். ஆங்கிலம் சரித்திரம், பூமிசாத்திரம் முதலிய பாடங்களை மாணவர்கள் உள்ளங்களில் நன்கு பதியும்படி கற்பிக்கும் ஆற்றலுடையவர். இளைப்பாறிய பின் சரித்திர நூல்களை ஆங்கிலத்திலும் தமிழ் மொழியிலும் வெளியிட்டனர். "தமிழ்மரும் இலங்கையும்" "சமுதாட்டுப் புராதன சைவாலயங்கள்" "வன்னியும் வன்னியர்களும" "ஆஸ்கையில

## சிலப்பதிகாரக் காப்பியக் கோயில்

1ம் பக்கத்து வளர்ச்சி குழைத்தாலொத்த அவள்தன் மழலைச் சொல்லுக்குத் தோற்று அவனைவிட்டு நீங்காவாய் வழிபட்டு நிற்கின்றனவாம் கிளிகள் எனவே இவையெல்லாம் அளிக்கத்தக்கன என்று கூறுவதில் கோவலன் களிப்பு மிகப்பெறுகிறான்.

கண்ணகியின் சாயல் (மென்மை) மயிலுடன் உவமித்ததில் பொருளாழம் சிரம்பக் காணலாம். கார்மேக வரவிற்காகக் காத்து நின்று, கண்டதும் கானமயில் களித்திடும்; கணவன் நல்வரவிற்காகக்காத்துநின்று கண்டதும் கண்ணகி நல்வளர் களித்திடும் இயல்பினள். சூதனால், உவமை ஓரளவு பொருத்தமாகிறது. அன்றியும் மயிலானது தனக்கு அழகுதரும் தோகைக் கண்களை அவ்வப்பொழுது உதிர்த்துவிடும் இயல்பினது. கண்ணகியும் தன் புற அழகுக் கோலங்களை அவ்வப்பொழுது உதறித் தள்ளும் வாழ்க்கை நெறியினளாக விளங்க இருக்கிறாள். கவிக்குறிப்பாகக் கொண்டு நோக்கினால் உவமைப் பொருத்தம் தெளிவாகப் புலனாகும். இதற்குப் புறச்சான்றாகக் காரைக்காலம்மையார் புராணத்தில் சேக்கிழார் சுட்டியுள்ள செய்யுள் திறத்திணையும் ஒட்டிப் பார்க்கலாம். அல்தாவது, உலகியல் ஆசைகளை - புறக்கோல இன்பங்களை - விட்டுடொழிக்கும் இயல்பினளாகப் - படைக்க இருக்கும் புனிதவதியைக் திருமணக் கோலத்திலேயே மயிலாகத்தான் உருவாக்கித் கூறுகிறார்:-

தளிரடிமென் னகைமயிலைத் தாவழிந்தார் க்களைக்குக் களிமகிழ்கந் நம்போற்றக் கலியாணம் செய்தார்கள்" எனபது சேக்கிழார் வாக்கு. கவிஞர்கள் வாக்கினை ஒப்பிட்டுப் பார்த்தலால் கிடைக்கும் செய்யுள் நுட்பம் இதுவாகும்.

அடுத்ததாக, அன்னப் பறவையின் நடையினை வென்ற நடையினளாகக் கண்ணகி கருதப்படுகின்றாள். 'நடை' என்பது ஒழுக்கம் என்னும் பொருளையும் சுட்டும். பாலும நீரும் பகுத்து ணரும் அன்னம்போல, தக்கது தகாதது என்று பகுத்தணர்ந்து ஒழுகும் நீர்மையள் கண்ணகி எனப்பொ

இந்துசமய வரலாறு" போன்ற நூல்கள் அவற்றுளடங்கும். கொழும்பில் வெளிவரும் ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளுக்கும் "இந்துசாதனம்" தமிழ் ஆங்கிலப் பிரசுரங்களுக்கும் சமயம், சரித்திரம், அரசியல் சம்பந்தமான கட்டுரைகளை விஷயதானமாக வழங்கியுள்ளார்கள்.

அவர்கள் ஆற்றிய அரிய தொண்டினைப் பாராட்டு முகமாக அவருக்குப் 'பண்டிதரத்தினம்' என்ற கௌரவப் பட்டம் வழங்கப்பெற்றது. திரு நவரத்தினம் அவர்கள் ஈசுரபக்தி, அடக்கம், சமயாபிமானம், சாதியபிமானம், பாஷாபிமானம் தேசாபிமானம் முதலிய பண்புகள் நிறைந்தவர். வஞ்சகம் பொருமை முதலிய தீய குணங்கள் அவரிடமில்லை. அவருடைய முகத்தில் தாண்டவமாடிக் கொண்டிருந்த புன்சிரிப்பே அதற்குச் சான்றாகும். அவர் செய்த ஆராய்ச்சிப் பணி தொடர்தல் வேண்டும். அச்சிடாமலிருக்கின்ற அவரது ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் வெளிவரக்கூடிய ஒழுங்குகளைத் தமிழ்மக்கள் கையாளவேண்டும். அவருடைய பிரிவு நமது நாட்டுக்கும் சமயம் மொழி முதலியவற்றுக்கும் பெரும் இழப்பாகும். அவருடைய பிரிவினால் துன்புறுகின்ற அவருடைய மனைவி பக்கள் சுற்றறித்திரர்களுக்கு எங்கள் அனுதாபத்தைத் தெரிவிக்கின்றோம். அவருடைய ஆன்மா சாந்தியடைவதாக.

## அருளாட்சியின் 27-துவது ஆண்டு துவக்க விழா

திருக்கயிலாயபரம்பரைத்தரும் புரம் ஆகினம் 25 ஆவது பட்டம் பெற்று இதுவரையிலும் அருளாட்சியை நடத்தி வருகின்றவரும், 2 கோடி ரூபாய்க்கு மேல் நல்லறங்களைச் சமயவளர்ச்சிக்ாகச் செய்து பொதுமக்களினது பெரும்பாட்டுதல்களைப் பெற்றள்ளவருமான ஸ்ரீலக்ஷ்மீ கயிலை சுப்பிரமணிய தேசிக ஞானசுப்பந்த பரமச்சாரிய சுவாமிகள் (ஞான பீடமேயிதனும்) அருளாட்சியின் 27 ஆவது ஆண்டு துவக்கவிழா, சித்திரைசதயம் அப்பர் குழுகை நந்நாளன்று ஆதினத்தில் வைதிகசடங்குருடன் சிறப்புற நடைபெற்றது. ஆதினத்தின் சிவாலயங்களில் விசேஷ அபிடேக ஆராதனைகள் நடத்தி பல சிவாச்சாரியர்கள் வருகை புரிந்து ஞான பீடத்தில் எழுந்தருளியுள்ள குருமா சந்நிதானமவர்களுக்கு ஆதிவாதங்களுடன் பிரசாதங்கள் வழங்கினார்கள். பல பகுதிகளிலிருந்தும் பிரமுகர்கள் வருகை புரிந்து மாணிகள் அணிவித்த நல்லாசிகளுடன் அருள் பிரசாதங்கள் பெற்றனர் - (எமது சிதம்பரம் திருபர்)

ருள் மாட்சி காணலாம். மயிலும் அன்னமும் நாட்டு வளத்தினைக் குறித்திடக் கவிஞர்கள் சுட்டுவது இயல்பு. வில்லிபுத்தூரார் பாரதத்தில் 'அன்ன முங்கீர் மயில்குளு முடன்வீன யாடுநல் வளநாட்டிள்' எனக் குறிப்பு வருதலையும் காணலாம்.

மேலும், திரட்சி நோக்காகப் பார்க்கையில் நெய்தல் நிறமாகிய புகாரகேர்த்து நங்கையான கண்ணகி இரங்கி ஞய்குவதற்காகவே பிறந்தவளோ என எண்ணவேண்டியவளாகிறாள். மயிலோ குறிஞ்சி நிலப் பொருள்; மயில் கண்ணகிதன் சாயலுக்குத் தோற்றுஒடுமிடமோ மூல்கை நிலமாகிய கானம். அனைப்பறவையோ மருததீலப் பொருள். சொல்லி ன்மை கொண்ட கவினியு கிளிகள் (குறிஞ்சி நிலப்பொருள்) கண்ணகியை விரும்பி நீங்காதனவாய் உள்ளன. கண்ணகியும் பத்தினிதெய்வமாய்த் திருச்செக்கோடு அடைந்தான்று மக் காட்டு மக்களால் விரும்பப்பெற்ற வணங்கப்படுகிறாள். அன்றி, இவரும் வாழ்த்துக் - காதையில 'வென்வேலோன் குன்றில் விளையாட்டு யானகலேன்' என விரும்பிக் கூறுகிறாள். விருப்பமுள்ள இடத்தில்தானே விருப்பம் செல்லும்! இப்படியெல்லாம் நடைபெறுதற்குக் குறிஞ்சி நில அன்னையே சுவலயம் போற்றும் கண்ணகிக்குக் குலவுகிளி மூலம் தூதுவிட்டாளோ என எண்ணத் தோன்றுகிறது. ஆக, எவ்வாறோ நானிலங்களும்தொடர்புபடுத்திப் பேசப்படுதலை உய்த்து உணரலாம்.

தற்பில் அருந்ததி. அழகில் திருமகள் என மாதார்தொழுதேத்தவயங்கியபெருங்குணத்துக் காதலாளாகிய கண்ணகி தெய்வத் தன்மையள். அவளுக்கு அணிகள் அணிந்தும், மலர்கள் புனைந்தும், தொய்யில் எழுதியும் மகளிர் அழகு செய்ததெவ்வதானு என்று அங்கலாய்க்கிறாள் கோவலன். இயற்கை அழகினைச் செயற்கை அழகு வெற்றி கொண்டு விஞ்சி நிற்குமா, என்ன? "அழகு இவனைத் தவம் செய்து பெற்றது காண்" என்று சானகியை நோக்கிக் கூறியது போலக் கண்ணகியையும் நோக்கிக் கூறிவிட்டோம். (வள்ளரும்)



# எண்பத்தொன்பது வயது ஆரம்பித்துவிட்டது

பண்டிதர் வ. மு. இரத்தினசேகர ஐயருக்கு எண்பத்தொன்பது வயது ஆரம்பித்து விட்டது. அவருடைய ஆற்றலையும் சேவையையும் பற்றி இப்பத்திரிகையில் அப்பிரசாயங்கள் வெளிவந்துள்ளன. அவருக்குப் பண்டிதமணி அவர்களும், திரு. K. P. ஹான் அவர்களும், பிற அபிமானிகளும் நிதியுதவி புரிந்து வருகின்றனர். உடல் நிலை

தளர்ச்சியடைந்த போதிலும், உள்ளம் ஈசர பக்தியின் வலிமையினால் தேளிவாக இருக்கின்றது. இப்பொழுதும் பழைய அனுபவங்களைப் பற்றியும், புலவர்களைப் பற்றியும் சுவைபட உரையாற்றவல்லமையுள்ளவர். அவரை ஆறுதலாக வாழ்வழி வகுப்பது தமிழ் மக்கள் கடனாகும். ஐயவர்களுக்கு ஓரளவு தேடிக்கொடுத்தல் அவசியம்.

## ஆலயத்தில்

**சிவமணம் திகழவேண்டும்**  
சாந்தையர்மடம், சைவசமய அபிவிருத்திக் கழகத்தினரால் 21-4-71 காலை 8 மணியளவில் விசேட பூசையுடன் குருகுசை விழா ஆரம்பமாகியது. விழாவுக்குத் தலைமை வகித்த சைவப் புலவர் திரு. வ. கந்தசாமி ஆசிரியர் தமது உரையில் கூறியதாவது:- திருநாவுக்கரசு நாயனார் 81 வருடங்கள் வாழ்ந்த சமயப் பணி புரிந்தவர் சரியை வழிபாட்டுமுறையைத் தாமே செய்த காட்டியவர். உழவாரப் பணியை மேற்கொண்டு அன்றே சிரம தானப் பணியை உலகறியவைத்தார். ஆலயம் புனிதமாகவுள், சிவமணம் வீசும் இடமாகவுள் அமைய வேண்டும். நாயன்மார் எனின் இலட்சியங்களை நாம் தெளிவாக அறிய வேண்டும். திருமுறைகளைப் பக்தியுடன் ஓதவேண்டும். மேலும் சைவ சமய ஸ்தாபனங்களும் திருமுறையை யோதுவதில் முதலிடமளிக்க முன்வர வேண்டுமென்று குறிப்பிட்டார்.  
மேற்படி குருகுசை சார் பாசு 19-4-71 முதல் 21-4-71 வரை ஆலய விதியில் உழவா

**தீகிதரவர்கள் ஆதினத்தால் கௌரவிக்கப் பெற்று**  
திருக்கலாய பரம்பரைத்திருவாவடுதுறை ஆதினம் 22 ஆவது குருமகாசந்தினம் ஸ்ரீலக்ஷ்மி அம்பலவாணதேசிக பரம சாரிய சுவாமிகள் தில்லை ஸ்ரீ நாராயணப் பெருமான் திருக்கோயிலில் ஆதினத்தின் சார்பாக நடைபெற்ற வரும் மாசி மகாஷ்டமீகம் முதலான பல அறக்களைச் சிறப்பாக நடாத்தி வரும் ஆதினக்கட்டளை தீகிதரான 'ச சித்தய சந்திர' பிரயமஸ்ரீ V. V. சுவர்ணவெங்கடேச தீகிதரை ஆதினத்திற்கு அழைத்து உயர்ந்த பொன்னாடையோர்த்து கௌரவிப்பு செய்து வைத்தார்கள்.  
(எமது சீதம்பரம் நீருபர்) திரு. மா. பாலகம்பிரமணியன்

**நாவலர் நல்வாக்கு**  
பாவத்தக்கு கஞ்சிப்பொள்ள சம்பாதித்து, பெரிசோர்களுக்கும் வறியவர்களுக்கும் பங்கிட்டு, நீயும் உண்ணு.

ரத் திருத்தொண்டு சேவையை நடைபெற்றன. பல அடியர்கள் பங்குபற்றினார்கள். (ந சி.)

# நாவலர்வித்திட்ட

1ம் பக்கத்து வளர்ச்சி லுரிக்கும் தொண்டாற்றியவர்.  
காந்தி அடிகள் ஆபிரிக்கா கண்டத்தில் அடிவைத்ததும் அங்கு இந்தியர்கள் பட்ட கஷ்டத்தைக் கண்டு அவர் மனம் மாற்றமடைந்தது. மகாத்மா வாசுதேவநாதர் பெரிய மகான்களின் வாழ்க்கையில் மறக்க முடியாத அற்புத நிகழ்ச்சிகள் சில அவர்களின் வாழ்க்கையைத் திசை திருப்புகின்றன.  
திருக்கேதீச்சரத் திருப்பணி சிலகாலம் தளர்வடைந்தது. இன்னும் ஒருவர் புத்தியிர் கொடுக்க முன்வந்தார். சேர். கந்தையா வைத்தியநாதன் அவர்கள் பட்டம், பதவி செல்வாக்கு இவற்றோடு வாழ்ந்தார். இன்னும் உச்சப் பதவி வகிக்க நோக்கம் கொண்டு அரசியலில் இறங்கினார். பாராளுமன்றத் தேர்தலில் போட்டியிட்டார். தோற்று, மனமாற்றமடைந்தது.  
சிவதொண்டு செய்ய இறங்கினார். திருப்பணியைக் கையேற்றார். மீண்டும் திருப்பணி புத்தியிர் பெற்றது இப்பொழுது கோவிலின் இராஜ கோபுரம் வானளாவி நிறகுக் காட்சி அன்னுள்ள புகழை விளக்குகின்றது.  
எஞ்சிய திருப்பணியைப் பூர்த்தி செய்து நாவலர்பெருமனின் கனவை நனவாக்க இன்னும் பணம் வேண்டும். சைவமக்களை ஆயிரம் இரண்டாயிரம் தாருங்கள் என்று கேட்டசலில்லை. எல்லோரும் உறுப்பினர்களாகச் சேர்ந்து மாதம் ஒரு ரூபாய்; ஆண்டிற்குப் பன்னிரண்டு ரூபாய் திருப்பணிக்குச் செலுத்துங்கள் என்று திருக்கேதீச்சரத் தானினதும் கௌரியம்பாளினதும் சார்பாகக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். வெள்ளிக்கிழமை தோறும் ஒரு ரூபாய் போசனத்தையாவது உண்ணுது ஒரு ரூபாயை மிச்சம் பிடித்து உண்டியலில் போடுங்கள்.

# கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

சாவகச்சேரி நுணுவிக் மேற்கு, சாசிப்பினை அன்பிகைபாசர் வழ: இல. M B 3741 எதிராக —வழக்காளி சாவகச்சேரி சாவகச்சேரி வடக்கு, —வழக்காளி  
(1) தலைவர சினாசனம் (2) பெண் மகேஸ்வரி —எதிராளிகள் சாவகச்சேரி டிஸ்திரிக் கோட்டில் M B 3741-ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் ஒரு துண்டுக்கானினை 1971-ம் ஆண்டு மே மாதம் 16-ம் (16-5-71) ரூபாய்க்கிழமை முற்பகல் 10 மணி தொடக்கம் அந்தக் காண்கிக்குள் நின்று பிரசித்த எலத்தினை கிறகப்படும் தீர்வைத்தொகை:- ரூபாய் வட்டிய ரூபாய் 3650/-ம் இதுகே ரூபாய் 2000/-க்கு 29-4-69 திகதி தொடக்கம் 30-10-69 திகதி வரைக்கு 100க்கு 10 வீத வட்டியும். பின் திகதி தொடக்கம் முழுத்தொகைக்கு இதுபடுகி வரைக்கு 100க்கு 5 வீத வட்டியும் கோட்டுச் செலவு ரூபாய் 340-40 சதம்.  
ஆதன விபரம்  
வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கரைச்சிப் பகுதி பச்சிப்பென்னை காராச்சிக் கோவிற்பற்று குடிகப்பந்தனிறை 'செட்டி ஓட்டு வலம்' தெற்பரப்பு (225) இது உத்தரவுபெற்ற உலாந்தா ல் ஆணைத்தாள் 1945ம் ஆண்டு சித்திரை மாதம் 10ம் திகதி 353/B இலக்கப் படத்தில் 8ம் துண்டாகவும். யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் 17210ம் இலக்க வழக்கில் அனைத்ததம் எல்லை கிழக்கு வலவிபுரம் முருகேசுவின் ஆதனமும், ரேட்டுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட நிலமும் இவையகாலும், உடக்கு சினைத்தம்பி கணபதிப்பிள்ளைக்குச் சகோதரான்குருகிய ஆதனமும், 353/B இலக்கப் படத்தில் 9ம் துண்டு இசத்தினசபாபதி வயித்தின்கத்திற்கும் சகோதரான்குருகிய ஆதனம். மேற்கு குறித்த படத்தில் 7ம் துண்டு சே. தம்பிப்பிள்ளை மகன் வாதசட் சமியின் ஆதனம். தெற்கு முடிக்குரிய காணியும், ஒழுங்கையும், குளமும், இடங்களும்.  
சின்னத்தம்பி சங்கரப்பிள்ளை கொயினரும் விலைமதிப்பாளரும் Commissioner & Valuer எம் 29 30-4-71.

# கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

வழ: இல. M. B. 8346  
சாவகச்சேரி செல்வியா எழாலை வடக்கு, —வழக்காளி எதிராக  
(1) குசைப்பிள்ளை அடைக்கலமுத்துவகி பெண்  
(2) தீசேசமலரும்  
(3) மரியாப்பிள்ளை சைவமணம் யாச்சேவா  
தெவலிப்பனை கிழக்கு, தெவலிப்பனை. —எதிராளிகள் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் M B 8346-ஆம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் ஒரு துண்டுக்கானினை 1971ம் ஆண்டு மே மாதம் 5-ம் திகதி (5-5-71) புதன்கிழமை முற்பகல் 10-00 மணி தொடக்கம் அந்தக் காண்கிக்குள் நின்று பிரசித்த எலத்தினை கிறகப்படும்.  
தீர்வைத்தொகை: முதல் வட்டி ரூபாய் 3,350/-ம், 28-7-68 தொடக்கம் 25-5-67 வரைக்கும் ரூபாய் 2,000/-க்கு 12% வட்டியும் அதன்பின் முழுத்தொகைக்கும் இதுக்கும் வரை 5% வட்டியும் கோட்டுச்செலவு ரூபாய் 302-52 சதம் எதிராளிகளால் வழக்காளிக் கொடுக்கப்பட்ட தொகை, ஏறபட்ட செலவில் ரூபாய் 150/- தீர்வைத்தொகையில் 27-6-68 ல் ரூபாய் 1,100/- 15-10-69 ல் ரூபாய் 1,000/-  
ஆதன விபரம்  
வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் வலிகாமம் வடக்குப் பகுதி தெவலிப்பனைக் கோவிற்பற்று தெவலிப்பனை கிழக்கிறை 'நாமண்கிசுதேடை' திசைப்பரப்பு 5 1/2 ல் வீடும், மனைகளும் தெவலைகளும் எல்லை கிழக்கு சிமியன் பெண் திரேவினின் ஆதனம், வடக்கு ஒழுங்கை. மேற்கு அருளப்பு பெண் வசாவின் உரிமையாளர்களினதும் மறுபெயர்க்கினதும் ஆதனம், தெற்கு மரியாப்பிள்ளை தெமியனின் ஆதனம். இவ்வெல்லைகளுக்குள் இடங்களும் பதிவு இலக்கம்: H 287/126  
வே. கோபாலப்பிள்ளை கொயினரும் விலைமதிப்பாளரும் எம் 27 30-4-71.

வாழ்ப்பாணம் சைவபரிபாலன சபையாருக்காக, வண்ணார்பண்ணை காங்கேசன்தறைவிதி 450-ம் இலக்கத்திலுள்ள சைவப்பிரகாச யந்திரசாலையில், 2 ம் நம் இரண்டாமொழுங்கை பிறவுன் விதியில் வசிக்கும் திரு. மு. மயில்வாகனம் அவர்களால் 30-4-1971 வெள்ளிக்கிழமை அச்சிட்டு வெளியிடப்பெற்றது. பத்திராதிபர் திரு. மு. மயில்வாகனம் அவர்கள்

இப்படித் திரட்டும் பணத்தைக் கொண்டு, கருத்துறையில் பெறும் கருங்கல்லால் அம்மையப்பனுக்கும், பரிவார ரமூர்த்திகட்கும் எந்த மண்மாரி பொழிந்தாலும் எவர் படை எடுத்தாலும் சிதைக்க முடியாத ஓர் ஆலயத்தை அமைப்போம். பழைய கோவில் மண்ணாலும், செங்கற்களாலும் கட்டியபடியால்லன் தே அழிக்கப்பெற்றது.  
ஈழத்துச் சைவ மக்களுக்கு ஓர் திருப்பெருந்துறையாக இத் திருக்கேதீச்சரம் விளங்க வேண்டும் பிறவிக் கடலில் வீழ்ந்து தவிக்கின்ற உயிர்கள் திருக்கேதீச்சரத் தானின் நாமமாகிய தெப்பத்தைத் துணையாகக் கொண்டு முத்தியின்பமாகிய கரையை யடைய இப்பழம் பெரும் துறையமைய வேண்டும்.  
புதிய ஆலயங்களை அமைப்பதிலும் பார்க்கப் புராதன சேஷத்திரங்களின் திருப்பணியை நிறைவேற்றிக் குமபாபிஷேகம் செய்தல் பதினாயிரம் மடங்கு விசேடம்".  
வணக்கம்.

# கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

வழ: இல. M B 10404  
சளிபுரம், சபாபதி கைம்பெண் வள்ளியம்மை —வழக்காளி எதிராக  
சளிபுரம் 1 செல்வியா அமிர்தலிங்கம்  
2 செல்வியா கந்தையா  
3 செல்வியா முத்தையா —எதிராளிகள்  
யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் M. B. 10404ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் ஒரு துண்டுக்கானினை 1971ம் ஆண்டு மே மாதம் 5-ம் திகதி (5-6-71) சனிக்கிழமை முற்பகல் 10-30 மணி தொடக்கம் அந்தக் காண்கிக்குள் நின்று எல்லை பிரசித்த எலத்தினை கிறகப்படும்.  
தீர்வைத்தொகை:- ரூபாய் 3550/-ம், 29-10-68 தொடக்கம் 31-7-69 வரைக்கும் ரூபாய் 2000/-க்கு 9 வீத வட்டியும் அதன்பின் முழுத்தீர்வைத்தொகைக்கும் பணம் முற்றாக இதுபடுகி வரைக்கும் 5 வீத வட்டியும் கோட்டுச் செலவு ரூபாய் 405-52 சதமும்.  
ஆதன விபரம்  
வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் வலிகாமம் மேற்குப் பகுதி சங்கானை கோவிற்பற்று சளிபுரம் இறை "மன்னாச்சி கலட்டியும் மன்னாச்சி தோட்டமும்" (Mannaachchi Kaladdy and Mannaachchi Thoddam) ி. ப. 7ம், கிணறும், செய்பயிர் வான்பயிரும் எல்லை கிழக்கு ஒழுங்கை, வடக்கு பண்டாரி சின்னத்தம்பியின் ஆதனம், மேற்கு சயோ எலியாசுக்கும் பங்காளருக்குரிய ஆதனம், தெற்கு நாகநாதர் கைம்பெண் வள்ளியம்மையின் ஆதனம், இடங்களும்.  
செ. பாண்டித்துரை Commissioner of Sales, & Values. கொயினர், விலைமதிப்பாளர். மல்லாகம், 374-71 எம் 33 30-4-71

# கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

வழ: இல. M B 11182  
இராசாவின் தோட்டம் ரேட்டு, M. P. S. உருத்திரராசா யாழ்ப்பாணம். வழக்காளி எதிராக  
பலாலி ரேட்டு யாழ்ப்பாணம் வைரவி மார்க்கண்டு —எதிராளி யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் M B 11182ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் ஒரு துண்டுக்கானினை 1970ம் ஆண்டு ஆனிமாதம் 7ம் திகதி (7-6-71) திங்கட்கிழமை காலை 10-30 மணி தொடக்கம் அந்தக் காண்கிக்குள் நின்று பிரசித்த எலத்தினை கிறகப்படும்.  
தீர்வைத்தொகை: ரூபாய் 3570/-ம், 15-10-69 தொடக்கம் 25-2-70 வரைக்கும் ரூபாய் 2000/-க்கு 12 வீத வட்டியும் அதன்பின் முழுத்தீர்வைத்தொகைக்கும் பணம் முற்றாக இதுபடுகி வரைக்கும் 5% வட்டியும் கோட்டுச் செலவு ரூபாய் 289-11 சதமும்  
ஆதன விபரம்  
வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் யாழ்ப்பாணப் பகுதி வண்ணார்பண்ணை கோவிற்பற்று வண்ணார்பண்ணை கிழக்கு இறை 'மாணிக்கன்காடு' (Manikkankadu) ி. ப. 2 ஆலும் உத்தரவு பெற்ற உலாந்தா 8 ஏகம்பரத்தால் 13-3-63ல் தயாரிக்கப்பட்ட படத்தின்படி ி. ப. 2 குளி 01, 7/10 இதில் 2ம் துண்டான ி. ப. (.) குளி 15, 6/10 இந்த பிரிக்கப்பட்ட துண்டு ி. ப. (.) குளி 15, 6/10ம் வீறும், செய்பயிர் வான்பயிரும் மற்றும் உடமைகளும் இந்தக் காணியின் வடகிழக்கு மூலியிலிருக்கும் கிணறில் பங்கும் எல்லை கிழக்கு ஷே. படத்திலுள்ள 3ம் துண்டான 06, 5/10 குளி கொண்ட பொது ஒழுங்கை, வடக்கு ஷே. படத்திலுள்ள 1ம் துண்டான கணபதிப்பிள்ளை கண்ணப்புவின் ஆதனம், மேற்கு கந்தையா பெண் பூரணம்; தெற்கு பொன்னம்பலம் பெண் சரஸ்வதி இடங்களும் ஷே. படத்திலுள்ள 3ம் துண்டான ஒழுங்கையால் போகவும் வரவும் உள்ள உரிமையும் D 29/20 ல் பதியப்பட்டது.  
மல்லாகம், செ. பாண்டித்துரை கொயினரும், விலைமதிப்பாளரும் Commissioner of Sales & Values எம் 32, 30-4-71